

# Islandské školství a inkluze

Renata Emilsson Peskova, [renata@hi.is](mailto:renata@hi.is)



Mateřská škola Sólborg



## Hlíðaskóli



Breiðagerðisskóli



[Réttarholtsskóli](#)



Pedagogická fakulta Univerzity Islandu



**HI**

# University of Iceland – School of Education



# University of Iceland

- Organized into 5 academic schools and 25 faculties
- The only university in the country offering undergraduate and graduate studies in all the main disciplines
- Offers nearly 400 undergraduate and graduate degree programs
- 15.725 students in fall 2021
- More than 2000 lecturers and other staff + part-time teachers ca 3.700





## Five schools

- School of Education
- School of Humanities
- School of Health Sciences
- School of Engineering and Sciences
- School of Social Sciences

# School of Education



- Established in 2008
- Leading institution in education studies in Iceland
- Teachers for all school levels
- Professionals in sports and health science, social education and leisure studies, education studies, special education teachers, educational management and vocational education
- Offer both on-site and off-site studies
- Welcome international and exchange studies



# Four faculties within School of Education

Faculty of Education and Diversity

Faculty of Education and Pedagogy

Faculty of Subject Teacher  
Education

Faculty of Health Promotion, Sports and  
Leisure Studies



# FACULTY OF EDUCATION AND DIVERSITY



Education studies  
Social education  
International studies in education



Health Promotion and Home Economics

Sport and Health Science

Leisure Studies

Vocational diploma program for people with disabilities

# THE SUBJECT TEACHER EDUCATION



Foreign languages: English and Danish

Icelandic

Natural Sciences

Mathematics

Social Sciences

Information Technology

Arts and crafts





Preschool teacher education (undergr. and graduate studies)

Teaching in primary grades (undergr. and graduate studies)

Variety of programs for licensed practicing teachers – i.e.

Educational Leadership

Mentoring and Educational Consultancy

Inclusive Education

# Research



- Collaborates with many influential research institutions and other universities
- The framework for doctoral studies strengthened and increased support for students and supervisors
- The Education Research Institute
- Conferences on Research in Educational Sciences
- Publication
  - [Netla – Online Journal on Pedagogy and Education](#)
  - [Icelandic Journal of Education](#)





# TEACHER EDUCATION IN ICELAND

- 5 years of university education are required to qualify as a teacher (for all school levels)
- 5 years of teacher education  
**or** BA/BS-degree in a subject of choice + 2 years master's degree in teaching studies
- Combined master in teaching studies and subject (after BA/BS) for upper secondary school teachers



## SPECIAL ACTIONS in 2019



From the Ministry of Education, Science and Culture

- **One teacher license** for all school levels. Different specializations.
- **Paid internship** (50%) in the 5<sup>th</sup> year
- **Financial incentive** to finish masters thesis.

# SOME CAMPAIGN ENCOURAGING PEOPLE TO START TEACHING



Komdu að kenna is with Kolbrún Þ. Pálsdóttir.

Published by Oddný Sturludóttir [?] · May 24 at 12:33 PM · 🌐

Kolbrún Pálsdóttir forseti Menntavísindasviðs er ein þeirra sem ætlar að senda póstkort til ungrar manneskju með hvatningu um að koma í kennaranám! „Unga konan sem fær póstkortið er kraftmikil, hvetjandi og umhyggjusöm, svoleiðis fólk á erindi í kennslu“.

Fjölmargir kennarar og stjórnendur, foreldrar og ráðamenn munu fá áskorun næstu daga um að senda hvetjandi póstkort til þeirra sem þeir telja að eigi erindi í kennaranám. Fylgist með!



Komdu að kenna

Published by Inga Auðbjörg Straumland [?]

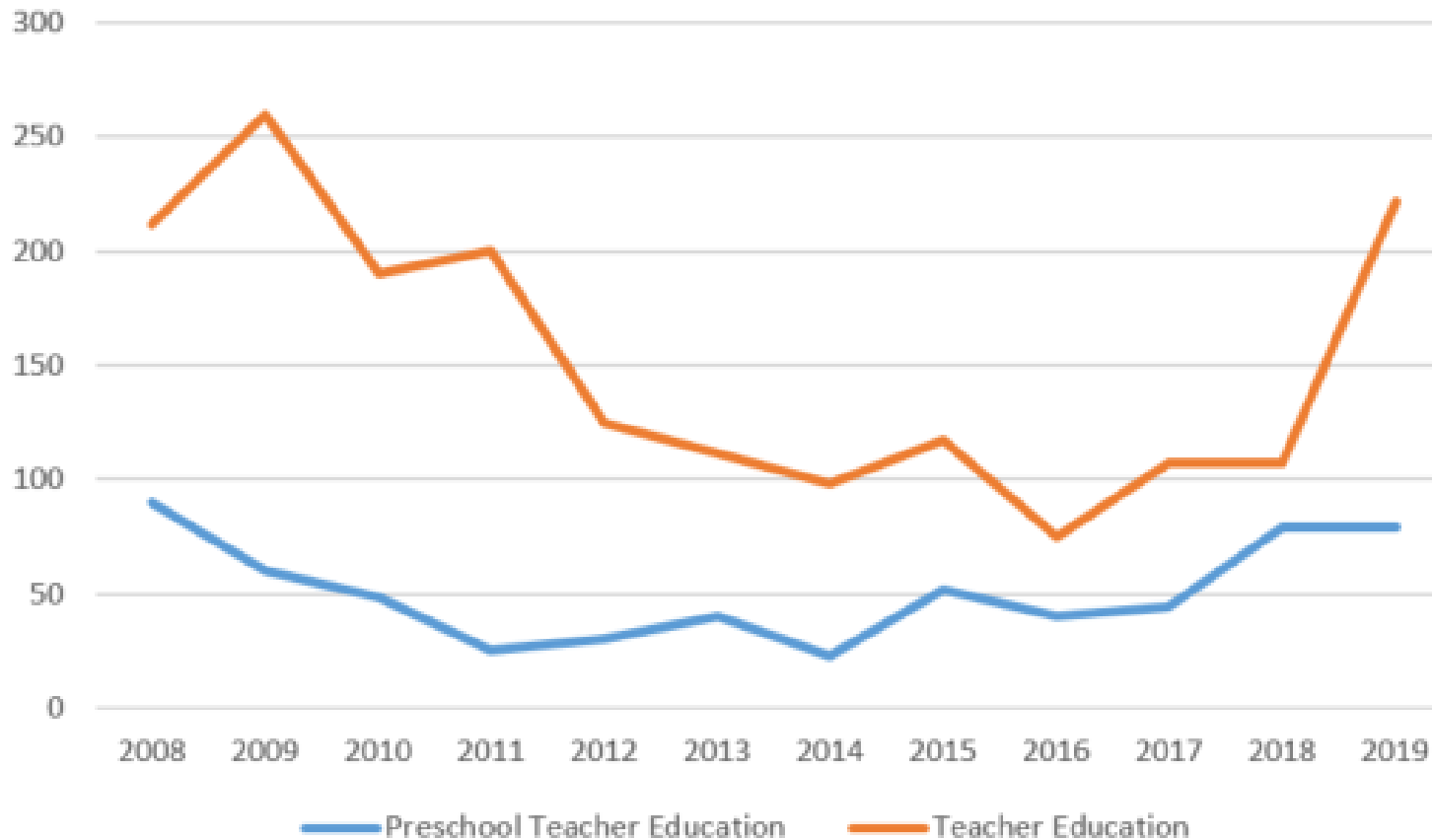
Page Liked · April 10 · 🌐

„Ég fór í kennaranám af því að mig langaði að vinna með fólki en ekki í tölvu allan daginn. Nú er ég á mínu fyrsta kennsluári og það er náttúrulega hrikalega erfitt, en líka alveg stórkostlega skemmtilegt. Á hverjum degi er eitthvað nýtt og starfið er rosalega fjölbreytt. Í náminu dvaldi ég í eitt og hálf t ár í útlöndum til að sérhæfa mig og öðlast nýja reynslu. Ég lærði um útikennslu og íþrótt... See More — with Inga Ævarsdóttir.

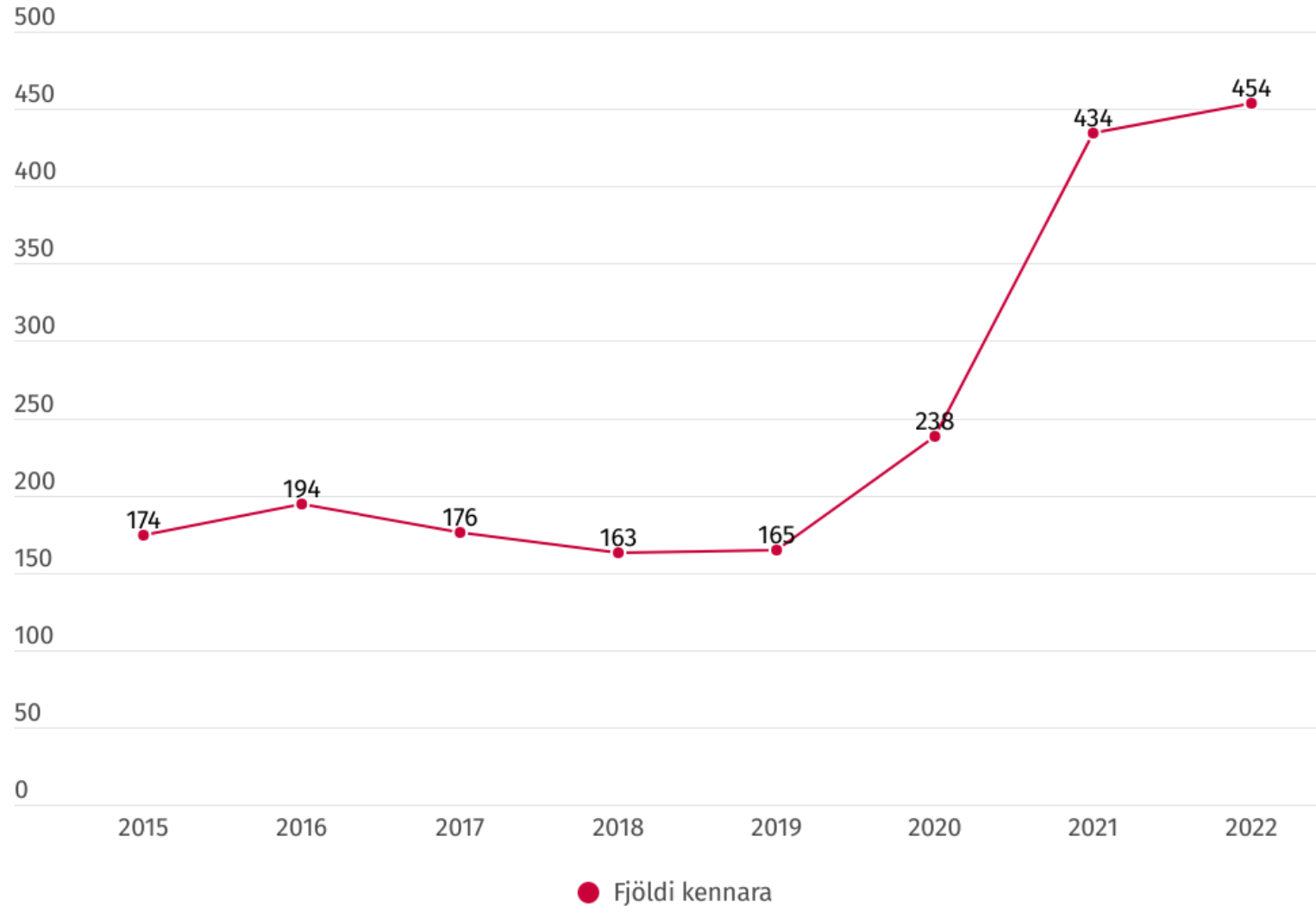


SCHOOL OF EDUCATION

# Enrolled students in Preschool Teacher Education and Teacher Education 2008-2019

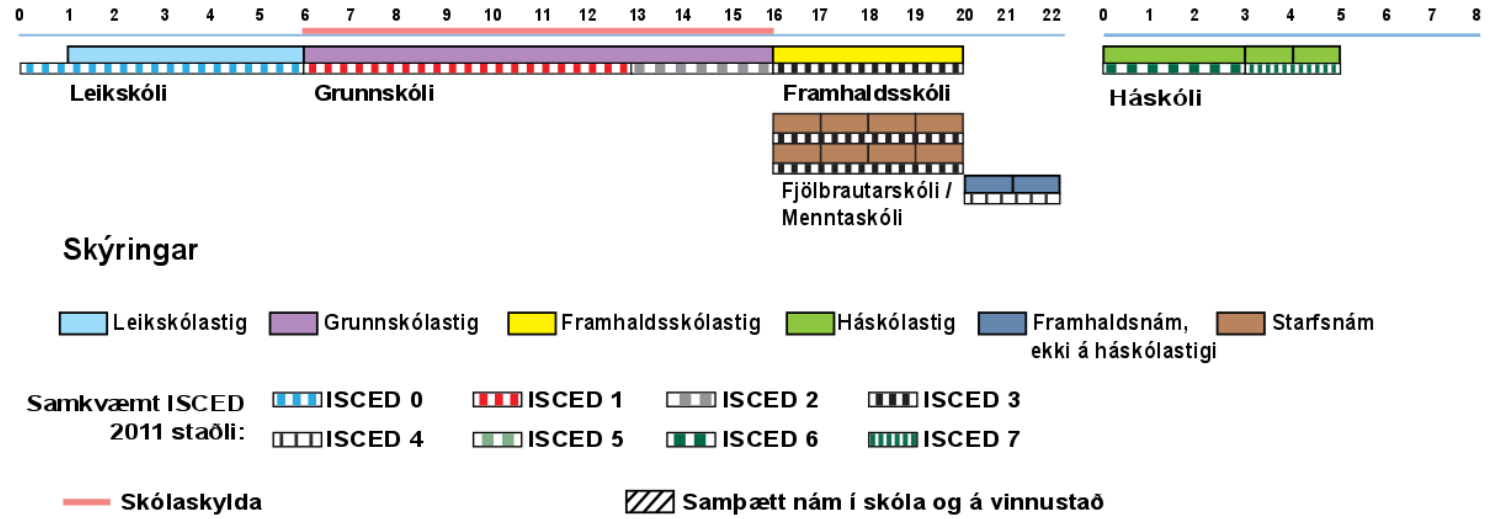
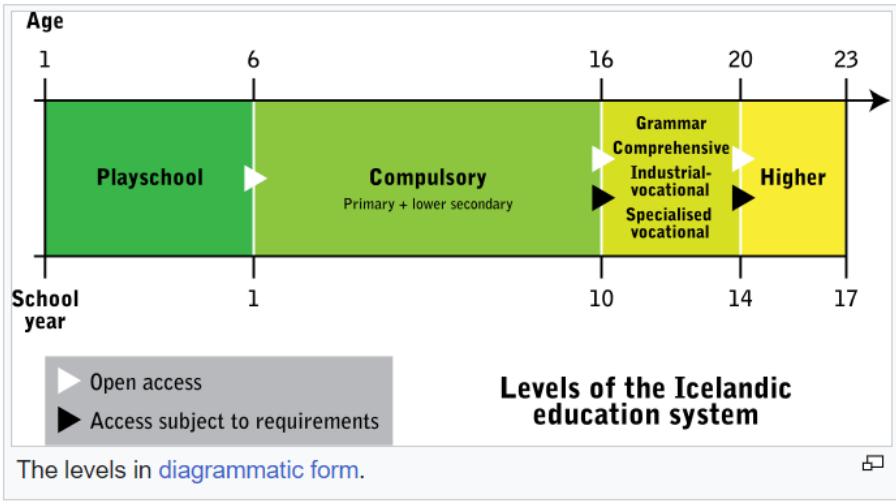


# Student teachers graduating in 2015-2022



## Information

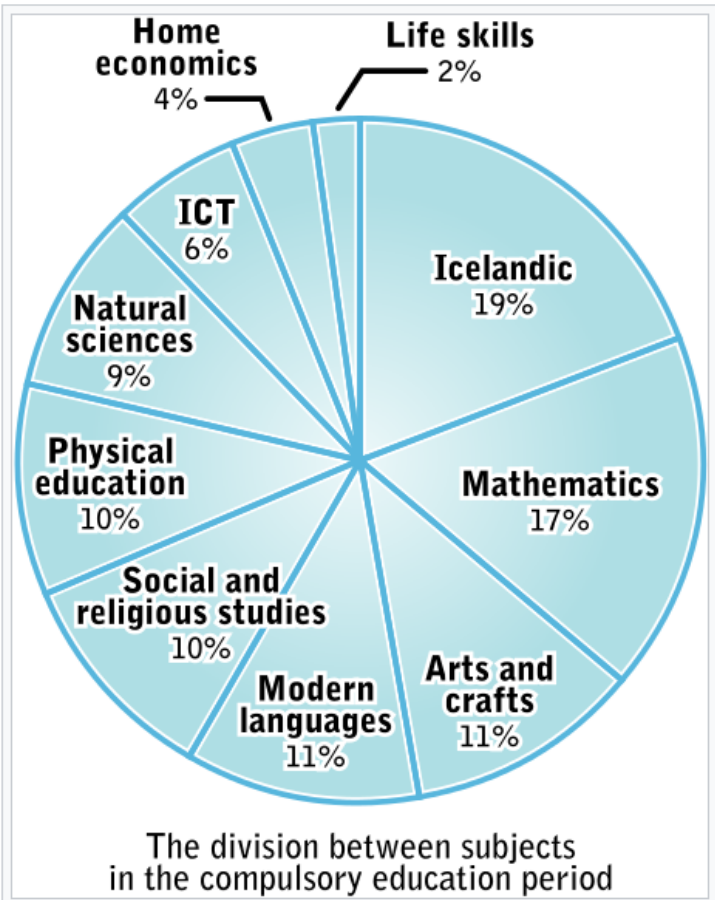
- [The school system in Iceland: from Pre-school to University](#)
- [Education in Iceland](#)
- [International Standard Classification of Education](#)



Subjects – Subject areas	Total time in Grades 1 - 4 Minutes per week	Total time in Grades 5 - 7 Minutes per week	Total time in Grades 8 - 10 Minutes per week	Total time in Grades 1 - 10 Minutes per week	Proportion
Icelandic, Icelandic as second language or Icelandic sign language	1.120	680	630	2.430	18,08%
Foreign languages: English, Danish or other Nordic language	80	460	840	1.380	10,27%
Arts and crafts	900	840	340	2.080	15,48%
Natural sciences	420	340	360	1.120	8,33%
Physical education	480	360	360	1.200	8,93%
Social sciences, religious studies, life skills, equal rights affairs, ethics	580	600	360	1.540	11,46%
Mathematics	800	600	600	2.000	14,88%
Information and communication technology	120	160	80	360	2,68%
School electives	300	160	870	1.330	9,90%
<b>Total</b>	<b>4.800</b>	<b>4.200</b>	<b>4.440</b>	<b>13.440</b>	<b>100%</b>







A pie chart showing how an Icelandic child's compulsory education time will be divided over a ten-year period.

Years	Age range	Lessons per week
1–4	6–10 years	30
5–7	10–13 years	35
8–10	13–16 years	37

Island

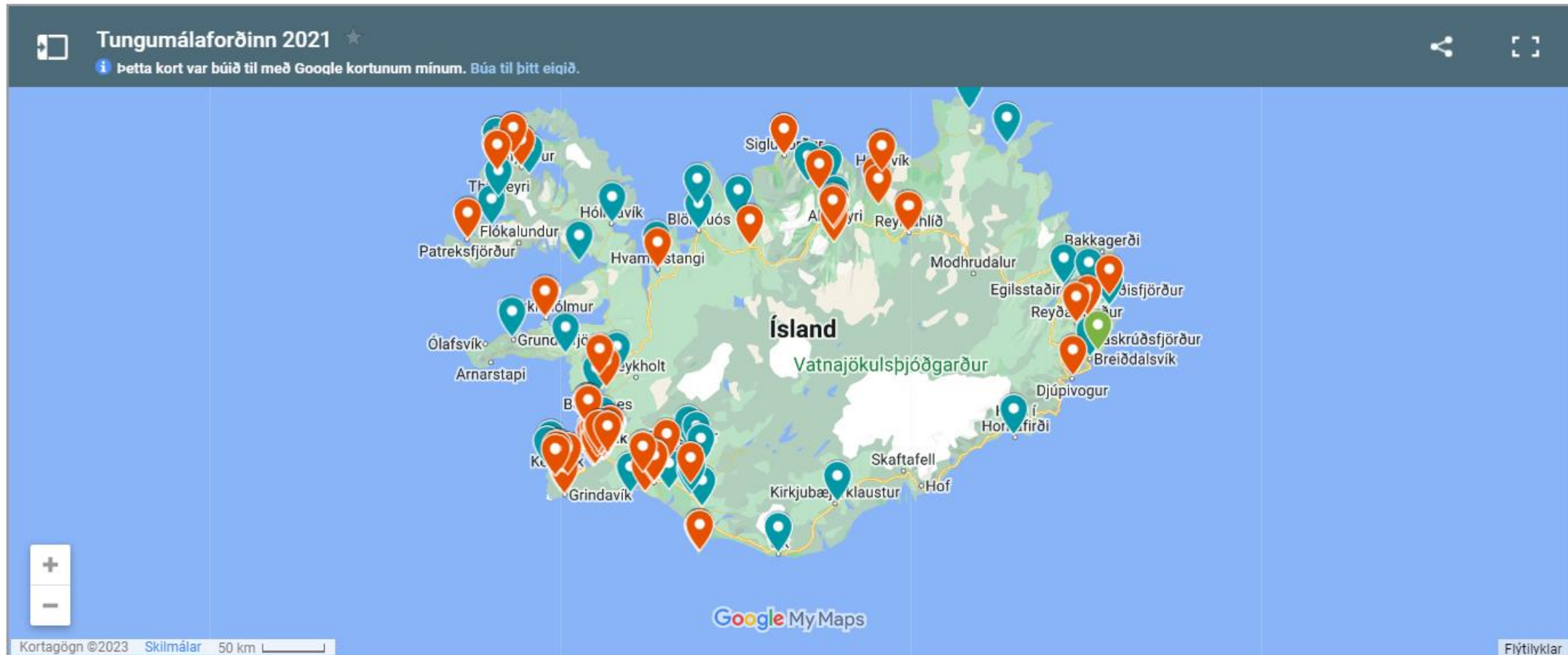


15%

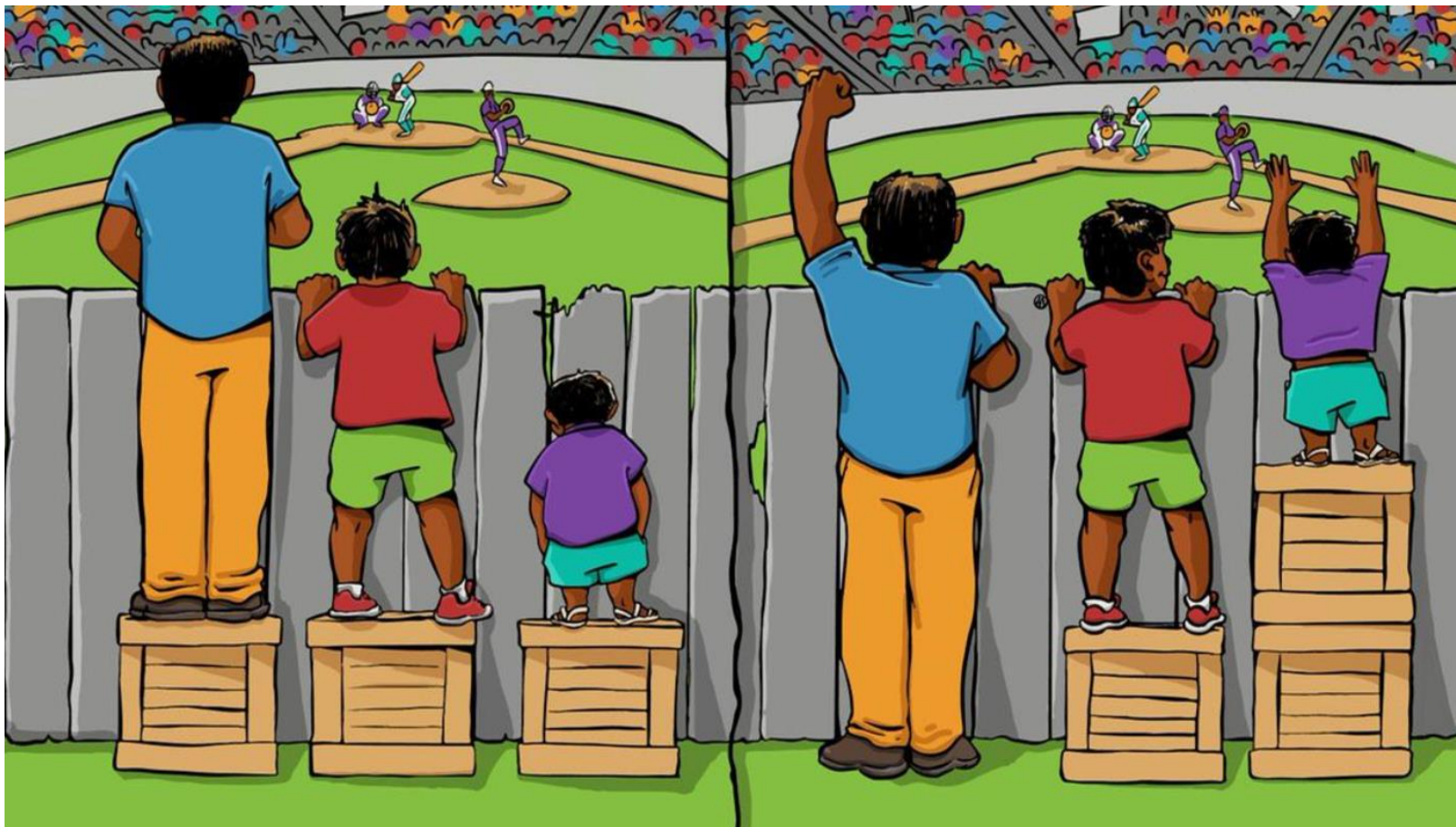
tlumočníci

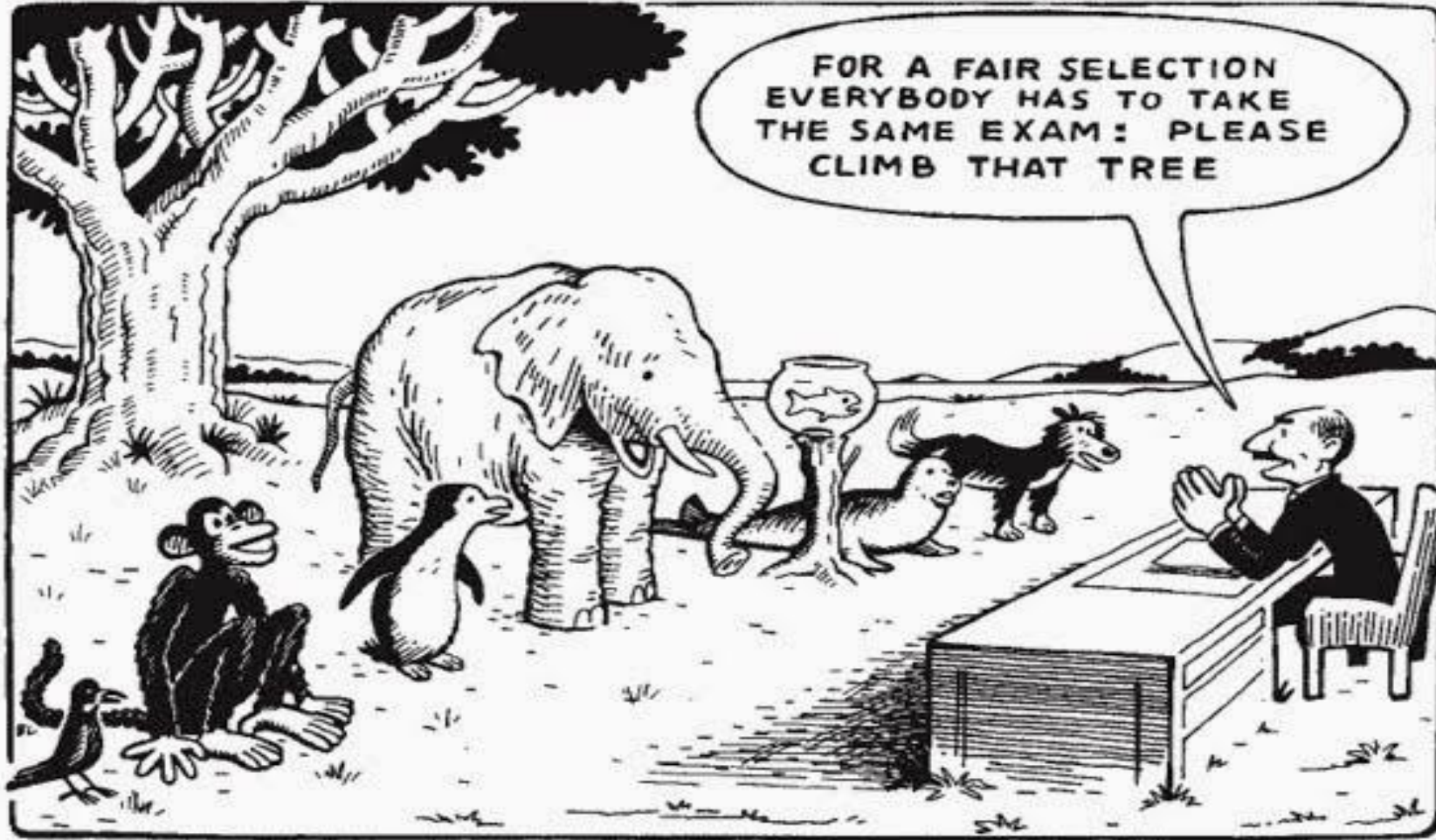


# Tungumálakortið | Language Map



# Inkluze, rovné příležitosti



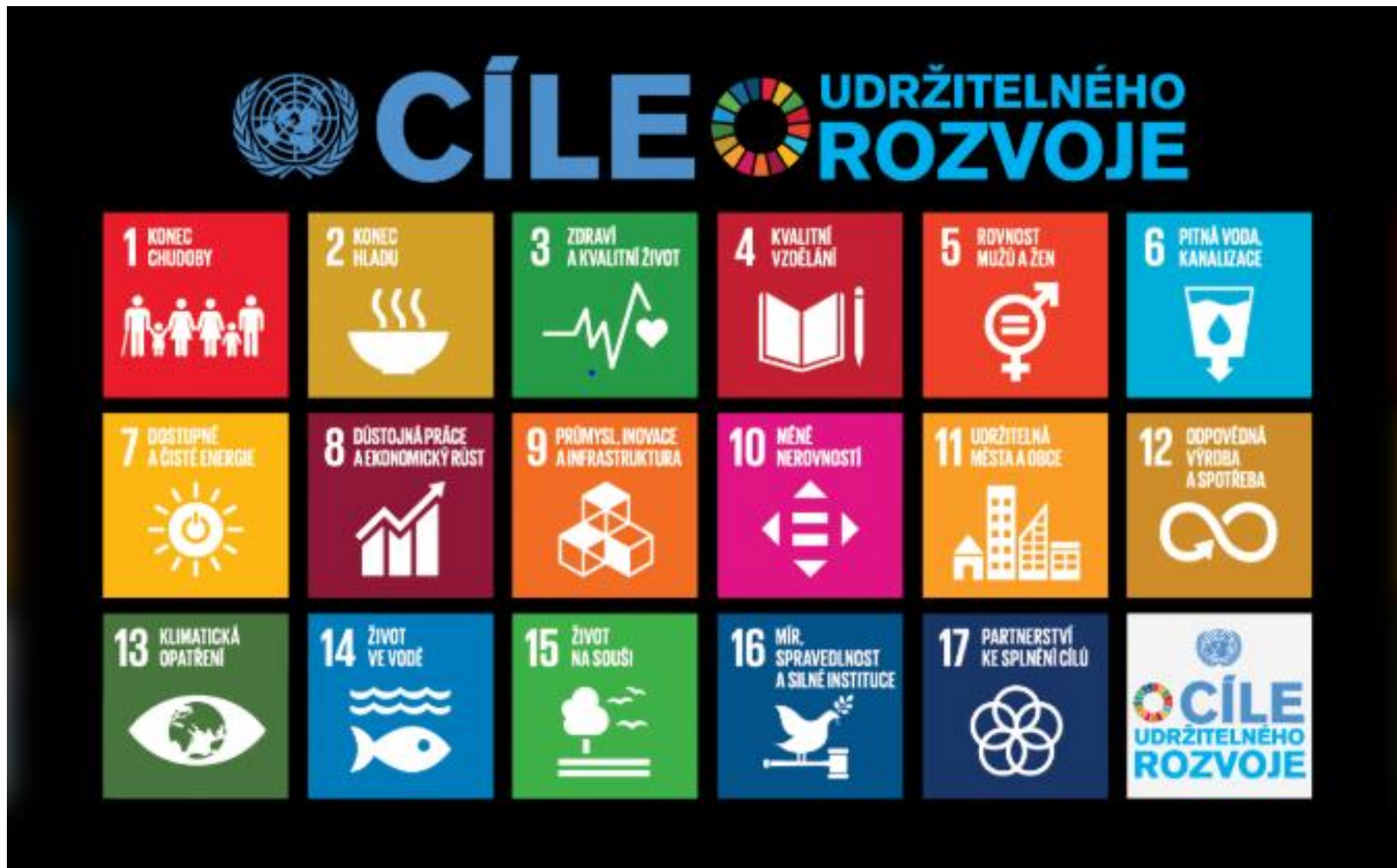


Vaše očekávání?



# Cíle udržitelného rozvoje

<https://www.osn.cz/osn/hlavni-temata/sdgs/>



# Klíčové kompetence (UNESCO)

Klíčové kompetence, které potřebuje každý občan v kontextu celoživotního učení



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

1. Komunikace v mateřském jazyce
2. Komunikace v cizích jazycích
3. Matematická schopnost a základní schopnosti v oblasti vědy a technologií
4. Schopnost práce s digitálními technologiemi
5. Vzdělávání učitelů k inkluzi
6. Schopnost učit se
7. Sociální a občanské schopnosti
8. Smysl pro iniciativu a podnikavost
9. Kulturní povědomí a vyjádření.







## MISSION

---

Children as active participants.



## MISSION

---

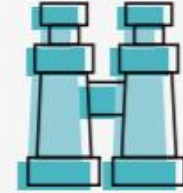
Professionalism and cooperation at the forefront.



## OUR GOAL

---

The central goal is that all children develop, thrive, and belong in a democratic society characterised by human rights and respect for the diversity of human life.



## OUR VISION

---

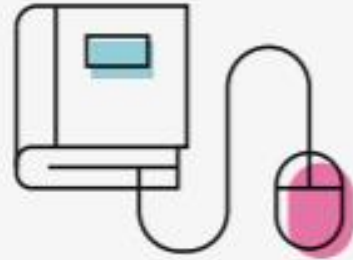
Children and adolescents engage in dynamic educational experiences in the city's schools and leisure centres that allow them to realise their dreams and have a positive impact on society and the environment.



## CREATIVITY

---

Applying creative thinking



## LITERACY

---

Knowledge and understanding of society and the environment.



## HEALTH

---

Healthy lifestyle and wellbeing.



## SELF-EMPOWERMENT

---

Strong self-image and belief in one's own abilities.



## SOCIAL SKILLS

---

Societal responsibility and agency.



- **About the Department of Education and Youth**
- 64 pre-schools with 6.000 children from 18 months to 5 years of age and 17 independent pre-schools with 1.000 children. Around 700 children from 6-18 months of age stay with 200 home-daycare individuals.
- 31 elementary schools with 13.750 students from 6-15 years of age, and 7 independent elementary schools with 660 students.
- 5 schools where pre-school, elementary school and/or after-school programs are combined.
- 39 after-school centers and 5 leisure clubs for around 4.250 children.
- 21 youth centers with 175.000 attendances yearly.
- 4 school bands where 450 students learn to play an instrument
- Adult Education Center where around 250 individuals over 16 years of age receive education and 1.500 seek guidance counselling every year.
- We support 2.500 students in 20 music schools.
- We have about 1.745 full-time preschool and compulsory school teachers positions, out of total 3.850 full-time positions. 83% of our staff are women.
- **We serve a diverse and multicultural community**
- Our children speak 70+ languages and come from over 97 different nationalities.
- About 1.900 elementary students learn Icelandic as a second language.
- About 8% of pre-school children and 25% of elementary students receive some special education support.
- Around 7% of children in after-school program receive special support. In addition we have three leisure clubs for children with disabilities.



# Children and Youth in Reykjavik are doing well



- 90% of parents of pre-school children feel that the pre-school works well with social skills and 97% say that their children are happy at the pre-school
- Around 90% of parents say that after-school programs and youth centers have positive influence on their children social competence and the activities are interesting.
- Over 90% of youth aged 13-15 take part in some form of leisure activities.
- We have good results in our schools where monitoring methods and prevention policy has significantly decreased student use of alcohol, drugs and smoking.
- Around 80% of students 12-15 years of age say they always do their best to learn the skills and knowledge presented in their studies.
- Over 90% of elementary school parents think their children are happy at school.



# Islandský vzdělávací program (v angličtině)

## 2.1 Fundamental pillars

---

The educational policy that appears in the National Curriculum Guide is based on six fundamental pillars on which the curriculum guidelines are based.

These fundamental pillars are:

- literacy,
- sustainability,
- health and welfare
- democracy and human rights,
- equality,
- creativity.

<https://www.government.is/topics/education/curriculum/>



## Article 2

### *Objective*

The role of the compulsory school, in cooperation with the home, is to encourage pupils' general development and prepare them for active participation in a democratic society that is continuously developing. Compulsory school practice and methods shall be characterised by tolerance and affection, Christian heritage of Icelandic culture, equality, democratic cooperation, responsibility, concern, forgiveness and respect for human values. The compulsory school shall endeavour to organise its activities to correspond fully with the position and needs of their pupils and encourage the overall development, well-being and education of each individual.

## Definition of the concepts knowledge, skill and competence:

### KNOWLEDGE

is an accumulation of facts, principles, theories, and methods. It is both theoretical and practical.

- Knowledge is acquired by watching, listening, discussing or from experience through action.
- Knowledge is analysed through discussion, classification, and comparison.
- Knowledge is communicated through various forms of expression, for example, verbally, in writing, and vocationally.

### SKILL

is both intellectual and practical. It involves ability to utilise methods, practices and logical thinking.

- Skills are acquired through exercising methods and practices.
- Skill involves analysis by choosing between methods and organised procedures.
- Skills are communicated by using the working methods, tools and methods of the various forms of expression.

### COMPETENCE
















involves overview and ability to utilise knowledge and skills.

- The prerequisites of competence are a sense of responsibility, respect, broadmindedness, creativity, moral awareness and the individuals' understanding of their own capabilities. Additionally, self-confidence and ability to work autonomously are of importance.
- Competence involves the students' analysis of their own knowledge and skills by comparing, connecting, simplifying, drawing conclusions and reasoning. Analytical competence is based on critical thinking and professional reflection.
- Communicating competence involves various forms of expression where cognitive, artistic, and practical knowledge and skills are interconnected with the moral and social attitudes of the individual. Communicating competence requires creativity, responsibility, and functionality



# Mentor - hodnocení



  <span data-bbox="1600 344 1640 386">🔔</span> <span data-bbox="1727 354 2354 382">Renata Emilsson Pesková ( Jóhannes Guðmundsson )</span> 			
 <b>Vikuáætlun</b>	 <b>Stundaskrá</b>	 <b>Ástundun</b>	 <b>Bekkjarlisti</b>
<p>0</p> <p>Í þessari viku</p>	<p>08:40 - 09:20 Íslenska 11</p> 	<p>0</p> <p>Skráningar í dag</p>	<p>52</p> <p>Bekkjarfélagar</p>
 <b>Fréttir</b>	 <b>Námsmat</b>	 <b>Dagatal</b>	 <b>Fjölskylduvefur</b>
<p>Engar nýjar skráningar</p> 	 <p>Ekkert nýtt námsmat</p>	<p>Engir atburðir framundan</p> 	<p><b>Verkefnabók</b> Engar nýjar skráningar</p> <p><b>Dagbók</b> Engar nýjar skráningar</p> <p><b>Áætlanir</b> Engar nýjar skráningar</p> <p><b>Námsmarkmið</b> Engar nýjar skráningar</p>

## 5.bekkur-Miðsvetrarmat Jóhannes Guðmundsson

		Þekking	Leikni	Áhugi	Samvinna	Vinnubrögð	
<b>Lesfimi</b>	Kennari	●	●				Les 164 orð á mínútu. Við lok 5. bekkjar skulu 90% nemenda hafa náð 90 rétt lesnum orðum á mínútu. 50% nemenda skulu hafa náð 140 orðum á mínútu og 25% eiga að geta lesið 160 orð á mínútu.
<b>Lesskilningur</b>	Kennari	●	●				Svaraði 15 spurningum af 20 rétt. Þarfnast þjálfunar í að svara staðreyndarspurningum og finna merkingu orða út frá samhengi.
<b>Bókmenntir</b>	Kennari	●	●	●	●	●	Hefur mjög gott vald á náminu. Sýnir áhuga á verkefnum og hlustar vel á upplestur í tíma. Má

## 5.bekkur-Mat á virkni og líðan Jóhannes Guðmundsson

**Markmiðin mín** - Markmiðin mín fyrir næstu önn

Renata Emilsson Pesková: Ég þarf að læra meira í samvinnu.

**Styrkleikar** - Skráðu helstu styrkleika í náminu

Renata Emilsson Pesková: Píano, íslenska, stærðfræði, enska

### Líðan

Mér líður vel í skólanum	Nemandi	oftast
Mér líður vel í kennslustundum	Nemandi	oftast
Mér líður vel í frímínútum	Nemandi	oftast
Mér líður vel í matsalnum	Nemandi	oftast
Mér líður vel með bekkjarfélögum	Nemandi	oftast
Ég leik við aðra krakka í frímínútum	Nemandi	oftast
Ég á góðan vin í skólanum	Nemandi	oftast

### Skipulag

Ég byrja strax að vinna	Nemandi	oftast
-------------------------	---------	--------

# Mentor - pokračování

							er áhugasamur, samvinnufús og vandvirkur
Upplýsingatækni	Kennari						
Íþróttir	Kennari	●	●	●	●	●	Sjá matskvarða í mentor.
Sund	Kennari	●	●	●	●	●	Sjá matskvarða í mentor.

● Þarfnast frekari þjálfunar

● Hluta markmiða náð

● Settum markmiðum náð

## Styrkleikar - Skráðu helstu styrkleika í náminu

Renata Emilsson Pesková: finnst gaman í skólanum

## Markmiðin mín - Markmiðin mín fyrir næstu önn

Renata Emilsson Pesková: lesa hraðar vera betri í samvinnu

## Žáci s odlišným mateřským jazykem

- Přinášejí do tříd bohaté jazykové a kulturní zkušenosti
- Nejsou „bez jazyka“
- Nejsou „nepopsaný list“
- K úspěchu ve škole potřebují podporu, individuální přístup, vysoké očekávání ze strany učitelů
- Potřebují se naučit školní jazyk (češtinu) a obsah učiva a přitom si uchovat identitu a mateřský jazyk
- Je třeba vycházet z jejich silných stránek a respektovat je
- Žáci sdílejí své znalosti, zkušenosti, kulturu - všichni se učí ode všech

# Slovníček

- **Vícejazyčnost** (e. *plurilingualism*) je schopnost jednotlivce užívat svůj jazykový repertoár pro komunikaci a mediaci; schopnost učit se a používat, samovolně nebo prostřednictvím cílené výuky, více než jeden jazyk..
- **Jazykový repertoár** je souhrn veškerých znalostí a dovedností ve všech jazycích a nářečích, které jednatel zvládá do jakékoli míry. Jazyky v jazykovém repertoáru jsou propojené a navzájem se ovlivňují.
- **Vícejazyčný student** je vícejazyčný za všech okolností a neustále využívá svůj jazykový repertoár, vědomě nebo nevědomě.
- **Jednojazyčné pedagogické přístupy a metody ve výuce** poskytují vícejazyčným studentům s různými dovednostmi ve vyučovacím jazyce stejnou výuku a hodnotí je stejným způsobem jako jejich jednojazyčné vrstevníky..
- **Vícejazyčné pedagogické přístupy a metody ve výuce** zlepšují přístup vícejazyčných studentů ke studiu férovým způsobem a posilují je tím, že staví na jejich vícejazyčných identitách a jazykových repertoárech.
- **Zdroje studentů a učitelů** (e. resources) jsou například jazykový repertoár, vzdělání, vnitřní a vnější faktory, životní a pracovní zkušenosti, přístup k učícím se komunitám (např. online).

# Jazyk a kultura



# Výhody dvojazyčnosti



- Účast ve společnosti
- Bohatství pro jednotlivce i společnost
  - Podporuje učení dalších jazyků
    - Sebepojetí
  - Vztahy s rodiči a rodinou
    - Kulturní vztahy
      - Tvořivost
      - Flexibilita
  - Rozumové výhody



## Posílení studentů a vícejazyčné metody ve výuce

Kritický multikulturalismus (Banks, 2009), multikulturní vzdělávání (Banks & Banks, 2000), kritické multikulturní vzdělávání (Nieto, 2010), kritická pedagogika (Freire, 2005; Kincheloe, 2010), kulturně citlivá pedagogika (Gay, 2000), pedagogika, která staví na transformujících gramotnostech (ang. transformative multiliteracies pedagogies) (Cazden et al., 1996; Cummins, 2009)

Jazykově vhodná praxe (Chumak-Horbatsch, 2012), vícejazyčné přístupy (García et al., 2017; García et al., 2011), translanguaging (García et al., 2017), „multigramotnost“ (ang. multiliteracies) (Cummins, 2007), identitní texty (Cummins, 2007)

**Charakteristika:** Citlivost vůči individuálním potřebám žáků, stavění na kulturních a jazykových zdrojích, které žáci přinášejí s sebou do třídy, poskytnutí rovného přístupu ke vzdělání a podpoře, posílení žáků, aby se účastnili školního dění, cítili, že patří do školní komunity a že dosahují svých cílů

# Translanguaging

(Canagarajah, 2007; García et al., 2011)



- Dynamická, vícejazyčná pedagogická praxe, která zahrnuje vícejazyčné kompetence žáků
- Zahrnuje neustálou adaptaci jazykových zdrojů za účelem chápání a vytváření významů, komunikace a učení
- Staví na principech různorodosti (ang. heterogeneity), spolupráce, zaměření na žáky, na jazyk a na integraci obsahu (učiva), užívání jazyka na úrovni žáků, učení skrz prožitky a zkušenosti, místní autonomii a zodpovědnosti

**Hlavním účelem „translanguaging“ je efektivní komunikace aktivováním jazykových zdrojů všech jednotlivců.**

# Vícejazyčné pedagogické přístupy a metody ve výuce v základních školách a školách mateřských jazyků



<b>Znalosti</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vzájemný zájem a kontakt mezi učitelem v základní škole a učitelem mateřského jazyka</li><li>Znalost o studentech, aby učitel mohl vyjít vstříc jejich potřebám</li><li>Stavět na znalosti místního školního systému</li><li>Vědět, jakými jazyky studenti mluví</li></ul>
<b>Pedagogické přístupy a metody</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nabízet příležitosti, jak být pyšný na svůj původ a jazyk</li><li>Podporovat využití mateřských jazyků ve studiu</li><li>Podporovat uznání výuky mateřských jazyků</li><li>Stavět na jazykových dovednostech a kulturních znalostech žáků v jiných jazycích</li><li>Srovnávat jazyky</li><li>Stavět na zájmech a předchozích znalostech žáků</li><li>Respektovat jazykové identity žáků</li><li>Používat různorodé vyučovací metody, odpovídající věku žáků</li><li>Vytvořit bezpečné prostředí, kde se žáci mohou ptát a dostat odpovědi</li><li>Výuka, která podporuje přenos školních dovedností a gramotnosti (z jednoho jazyka do druhého)</li></ul>
<b>Komunikace</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Pozvat zástupce základní školy na akce školy mateřského jazyka</li><li>Vzájemné vztahy a komunikace rodičů a učitelů</li><li>Podpora spolupráce mezi žáky</li><li>Skupinová práce</li><li>Komunikace základní školy a školy mateřského jazyka</li><li>Podporovat rodiče, aby jejich děti navštěvovaly výuku mateřských jazyků</li></ul>

# Zdroje učitelů a žáků

ZDROJE UČITELŮ	ZDROJE ŽÁKŮ
<b>Jazykový repertoár</b>	<b>Jazykový repertoár</b>
<b>Předchozí vzdělání (z neformálních a formálních prostředí), profesionalita</b>	<b>Předchozí vzdělání (z neformálních a formálních prostředí)</b>
<b>Vnitřní zdroje (např. motivace, odolnost, hodnoty)</b>	<b>Vnitřní zdroje (např. motivace, odolnost, hodnoty)</b>
<b>Vnější zdroje (rodina, vrstevníci, přístup ke knihovnám, přístup k asistentům ve třídě, spolupráce s kolegy apod.)</b>	<b>Vnější zdroje (rodina, vrstevníci, přístup ke knihovnám, přístup k asistenci ve třídě apod.)</b>
<b>Znalost světa, kterou si jednotlivec osvojil v různých jazycích za různých okolností</b>	<b>Znalost světa, kterou si jednotlivec osvojil v různých jazycích za různých okolností</b>

# Využití mateřských jazyků ve třídě

Dvojjazyční jedinci a učitelé využívají veškeré jazykové dovednosti, které jsou ve třídě k dispozici, aby mohli komunikovat a učit se. Současné využití více jazyků najednou může usnadnit pochopení, komunikaci, produkci textů.

Souběžné používání jazyků (e. *translanguaging*) (García a Wei, 2014) – norma ve vícejazyčných komunitách

See <http://bilingualeducationtranslanguaging.bravesites.com/translanguaging>

# Identita & jazyková identita

## Běžné porozumění identity:

- (a) Společenská kategorie, definovaná členstvím, vlastnostmi nebo očekávaným chováním
- (b) Sociálně odlišný prvek, na který je člověk pyšný nebo chápe jako neměnný a sociálně významný
- (c) a + b

(Fearon, 1999)

**Jazyková identita** zahrnuje dovednost, příslušnost a dědictví (Dressler, 2014).

### Provide multiple means of Engagement



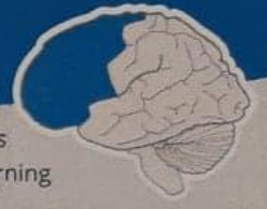
Affective Networks  
The "WHY" of Learning

### Provide multiple means of Representation



Recognition Networks  
The "WHAT" of Learning

### Provide multiple means of Action & Expression



Strategic Networks  
The "HOW" of Learning

Access

#### Provide options for Recruiting Interest

- Optimize individual choice and autonomy
- Optimize relevance, value, and authenticity
- Minimize threats and distractions

#### Provide options for Perception

- Offer ways of customizing the display of information
- Offer alternatives for auditory information
- Offer alternatives for visual information

#### Provide options for Physical Action

- Vary the methods for response and navigation
- Optimize access to tools and assistive technologies

Build

#### Provide options for Sustaining Effort & Persistence

- Heighten salience of goals and objectives
- Vary demands and resources to optimize challenge
- Foster collaboration and community
- Increase mastery-oriented feedback

#### Provide options for Language & Symbols

- Clarify vocabulary and symbols
- Clarify syntax and structure
- Support decoding of text, mathematical notation, and symbols
- Promote understanding across languages
- Illustrate through multiple media

#### Provide options for Expression

- Use multiple methods
- Use multiple media
- Build fluency through practice

Optimize

#### Provide options for Self Regulation

- Promote awareness of individual differences

#### Provide options for Comprehension

- Activate or supply background knowledge

#### Provide options for Executive Functions

- Provide multiple means of organization



Universal Design for Learning

# Makro-úroveň, plánování postupného učení



- Nové informace vystavět na existujících znalostech a jazykových dovednostech
- Dbejte na pořadí od jednoduššího ke složitějšímu, nová znalost navazuje na předchozí
- Žáci vědí, kam směřují – znají své cíle, sdílejí je a sami hodnotí, zda jich dosáhli
- Všichni žáci se aktivně účastní výuky (práce v párech, skupinách...)
- Podpořte přemýšlení a komunikaci žáků – dejte jim psané instrukce, které jim pomůžou zůstat u tématu
- Témata se opakovaně objevují vždy složitější a hlubší
- Dejte studentům čas, aby sami zhodnotili a opravili svou práci
- Nejednodušujte učební plány, jen je podpořte nezbytným jazykovým a dalším kontextem, které zlepší pochopení
- Ukazujte příklady. Jak má vypadat cílový produkt a jednotlivé fáze? Dejte příklady použití jazyka, slovní zásobu i různé funkce (popis, srovnání, shrnutí, hodnocení atd.)
- Navykněte žáky, aby analyzovali a mluvili o svých jazykových dovednostech. Ukažte jim rozdíly a podobnosti mezi psanými a mluvenými žánry, dialekty a jazyky. Stavte na jejich metajazykovém uvědomění a rozvíjejte ho.



# Mikro-úroveň



- Poslouchejte, co chce student říct, neočekávejte jednu správnou odpověď. Snažte se pochopit, jak uvažují
- Využijte jejich předchozí zkušenosti.
- Přemýšlejte nahlas, tím ukazujete studentům, jak rozumět textu nebo vyřešit problém
- Připomeňte studentům hlavní body jejich pravidelným opakováním
- Přeformulujte odpovědi studentů a dejte důraz na klíčové pojmy a výrazy
- Dejte studentům příležitost, aby více mluvili, přehodnotili a upravili své výrazy
- Dejte studentům čas přemýšlet a odpovědět. Pomožte jim prohloubit odpověď dalšími otázkami
- Používejte vizuální pomůcky, které reprezentují pojmy a organizují informace
- Opakujte klíčové informace mnoha způsoby (ústně, vizuálně, písemně)
- Ověřujte často a různými způsoby, zda studenti rozumějí

# Inkluzivní praxe na Islandu



- ✓ Důraz na studenty a jejich aktivní účast (učení založené na aktivitách)
- ✓ Důraz na prostředí třídy, aby vyhovovalo různorodým skupinám studentů
- ✓ Různorové učební metody
- ✓ Spolupráce s dalšími učiteli a rodiči
- ✓ Dát rodičům aktivní roli
- ✓ Sbírat informace o jazycích ve třídě (na oddělení, v družině)
- ✓ Cíleně pracovat s jazyky, učit, zkoumat, hrát si, tvořit
- ✓ Mít k dispozici knihy v různých jazycích
- ✓ Kladně hodnotit čtení ve všech jazycích
- ✓ Sdílet informace



# Výhody inkluzivní praxe pro vícejazyčné děti

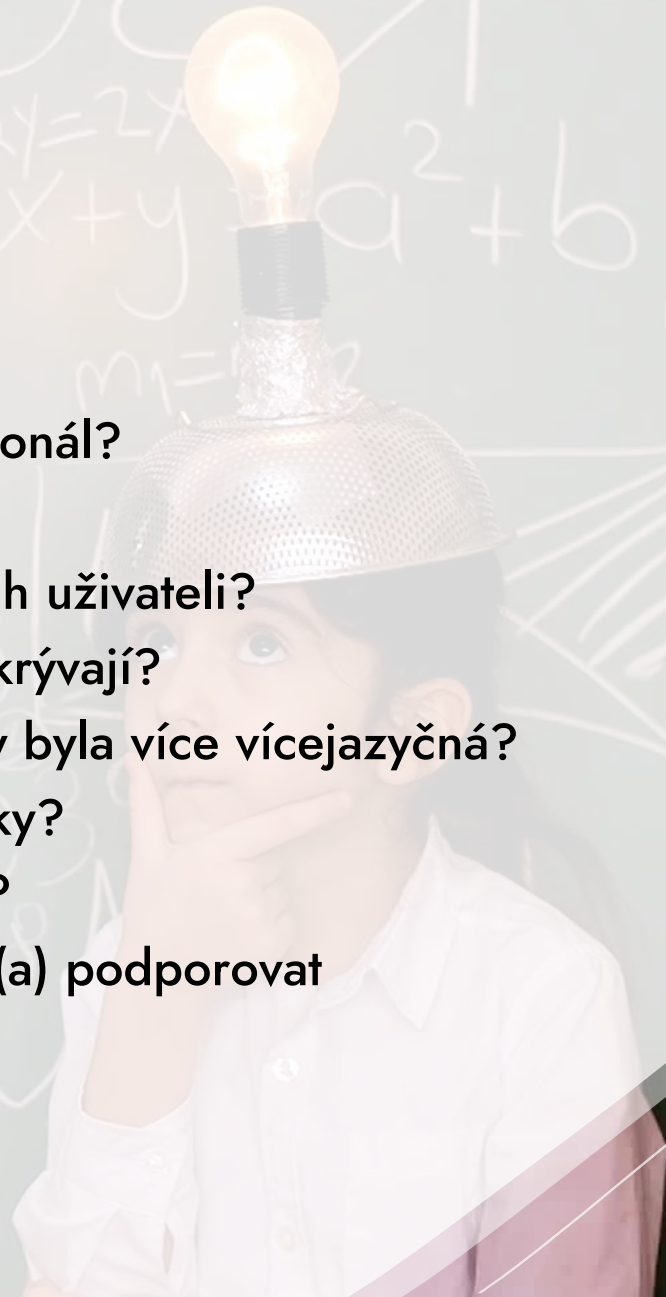
1. Holistický přístup k potřebám dítěte (jazykové potřeby, gramotnost)
2. Vidí mateřský jazyk jako důležitou součást identity žáka
3. Podporuje rozvoj identity
4. Podporuje dvoj-/vícejazyčnost
5. Staví na novém výzkumu o vícejazyčnosti
6. Podporuje spolupráci rodičů a škol, propojuje domácí a školní kulturu
7. Podporuje všechny děti napříč jazyky a kulturami

## Inkluzivní praxe



# Otázky k zamyšlení

- Jak vícejazyčná je moje škola?
- Jakými jazyky se v ní mluví? Žáci i personál?
- Jaká je atmosféra v mojí škole?
- Vnímáme hierarchie mezi jazyky a jejich uživateli?
- Jsou žáci na své jazyky pyšní nebo je skrývají?
- Co můžu udělat v mé škole / třídě, aby byla více vícejazyčná?
- Mají žáci příležitost představit své jazyky?
- Mám dostatek vícejazyčných materiálů?
- Kde můžu získat podporu, abych mohl(a) podporovat vícejazyčnost ve své škole?





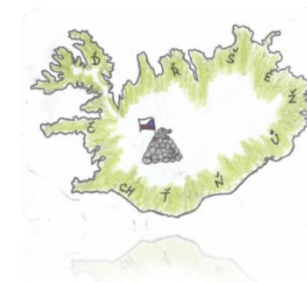
# Spolek Čeština na Islandu (ČENI)

## Félagið Tékkneska á Íslandi (TÉKÍS)



# Spolek Čeština na Islandu (ČENI)

Félagið Tékkneska á Íslandi (TÉKÍS)



- Vznikl v roce 2011
- Cílem je výuka češtiny pro české bilingvní děti včetně seznamování s českou kulturou, literaturou a komunitou žijící na Islandu
- Hodiny českého jazyka pro mladší děti 1 hodina týdně, střední skupina děti od 3-6 let je 2 hodiny, pro starší děti 2,5 hodin týdně
- Spolek vlastní Českou knihovnu na Islandu (ca. 1500 knih)
- Spolek organizuje pravidelná setkání krajanů, spolupracuje s institucemi v České republice, s Českými školami bez hranic a prostřednictvím Móðurmálu s ostatními jazykovými skupinami a islandskými institucemi
- Spolek ČENI a Česká škola na Islandu reprezentují českou kulturu ve společnosti a v médiích



# Móðurmál – asociace pro dvojjazyčnost Móðurmál – samtök um tvítyngi



[www.modurmal.com](http://www.modurmal.com)

Kdo jsme?





# Cíle

**Učit děti jejich mateřské jazyky**

**Podporovat jazykové skupiny a učitele mateřských jazyků**

**Podporovat rodiče dvojjazyčných dětí, aby dětem dali příležitost se učit mateřským jazykům a kulturám**

**Kurzy a přednášky pro rodiče, instituce a veřejnost**

**Další vzdělávání pro učitele mateřských jazyků**

**Spolupráce**

**Publikace**





- arabština
- bulharština
- čeština
- filipínština
- francouzština
- japonština
- lotyšština
- litevština
- němčina
- polština
- ruština
- slovenština
- srbština
- španělština
- thajština
- ukrajinština
- větnamština

## Móðurmál.

the Association on Bilingualism

NEWS

UM | ABOUT

HÓPAR | GROUPS

LEIÐARVÍSIR | GUIDELINES

TUNGUMÁLAKORTIÐ | THE LANGUAGE MAP

BÓKASAFN | LIBRARY



Welcome to Móðurmál – the Association on Bilingualism. We have offered mother tongue **instruction for plurilingual children and youth** since 1994.

LEARN MORE

